



Behandlung von Kopfläusen

Kopfläuse machen vor Kindergärten, Schulen und Horten nicht halt!
Was tun, wenn Ihr Kind Kopfläuse hat? Informationen in 13 Sprachen*

1.



Kopflausmittel aufs trockene Haar auftragen**

Appliquer la solution sur les cheveux secs **

Applicare la soluzione sui capelli asciutti **

Aplique la solución sobre el cabello seco **

Rastvor nanete na suhu kosu **

Otopinu nanijeti na suhu kosu **

Aplicar o producto nos cabelos secos **

Siviyi kuru saça sürünüz **

Apply product to dry hair **

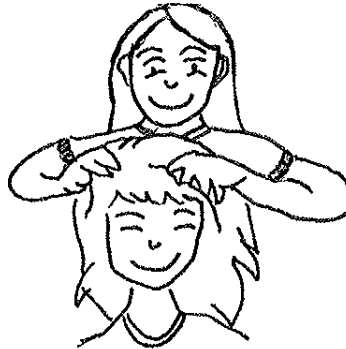
Tretjen e vëni në flokë të terura **

மருந்தை உலர்வான தலைமுடியில் பூசவும் **

فاجل رخشلا إلى ع رضحتسمل ا عضوي-ا **

Απλώστε το διάλυμα σε στεγνά μαλλιά**

2.



Gut ins trockene Haar einmassieren

Bien masser le produit dans les cheveux

Frizionare bene sul cuoio capelluto

Frótese el cabello con el producto

Kosu dobro izmasirati

Dobro je utrljati u kosu

Massagear bem os cabelos

Saçınıza iyice masaj yaparak sıvıyı emdiriniz

Massage well into hair

Fërkojeni mirë neper flokë

நன்றாக தலைமுடியை அழுத்தி தேய்க்கவும்.

رضحتسمل اب ادي ج رخشلا ل ا ل ادي- ٢

Στα στεγνά μαλλιά κάντε καλό μασάζ

3.



Feuergefährliche Quellen fernhalten!

Tenir à l'écart de sources d'étincelles

Tenere lontano da fonti infiammabili

Mantengase alejado de fuentes

inflamables

Držati dalje od izvora vatre

Držati daleko od izvora plamena

Manter distante de fontes

inflamáveis

Ates tutusturucu maddelerden uzak tutun

Keep away from inflammable sources

Qendroni large vatres se zjarri

வெடிக்கக்கூடிய, நெருப்பு மூட்டக்கூடிய

மூலப்பொருட்களைத் தூரவைக்கவும்

يجب الابتعاد عن مصادر الاشتعال

Μακριά από πηγές ανάφλεξης

* Folgende Sprachen sind in nachstehender Reihenfolge aufgeführt: deutsch, französisch, italienisch, spanisch, serbisch, kroatisch, portugiesisch, türkisch, englisch, albanisch, tamil, arabisch, griechisch.

** Folgende Produkte haben sich als besonders wirksam und frei von Nebenwirkungen erwiesen: Hedrin®, Paranix-Spray®.

4.



Einwirkzeit: mindestens 1 Stunde

Laisser agir au minimum 1 heure

Lasciare agire almeno 1 ora

Deje el product en el cabello por lo menos 1 hora

Najmanje 1 sat ostaviti da deluje

Ostaviti djelovati najmanje 1 sat

Deixar o producto no cabelo por pelo menos 1 hora

En az bir saat etki etmesini sağlayınız

Leave it for at least 1 hour

Se paku nje ore te veproje

குறைந்தது ஒரு மணித்தியாலமாவது செயற்பட விடவும்

اتركها تعمل لمدة ساعة واحدة على الاقل

Αφήστε το να δράσει για 1 ώρα

τουλάχιστον

5.



Mit Shampoo die Haare waschen

Laver les cheveux avec un shampooing normal

Lavare i capelli con uno shampoo normale

Lávese el cabello con champú normal

Kosu oprati normalnim šamponom

Kosu oprati obicnim šamponom

Lavar o cabelo com shampoo habitual

Saçınızı normal bir sampuan ile yıkayınız

Wash hair with normal shampoo

Flokët pastroni me shampon normal

சாதாரண நுரை திரவம் போட்டு முடியைக் கழுவவும்.

ياداعل وبعماشلاب رعشلال لسغي -

Λούστε τα μαλλιά με κανονικό σαμπουάν

6.



Erneute Behandlung nach 7 Tagen

Répéter le traitement après 7 jours

Ripetere il trattamento dopo 7 giorni

Repita el tratamiento a los 7 días

Tretman ponoviti nakon 7 dana

Tretman ponoviti za 7 dana

Repetir o tratamiento após 7 dias

Bu islemi 7 gün sonra tekrarlayınız

Repeat treatment after 7 days

Trajtimin e përsëritni pas 7 ditëve

ஏழு நாட்களில் மீண்டும் இதே முறையைப் பின்பற்றவும்.

ماي 7 دعب جالعل رركي 7-

Επαναλάβετε τη θεραπεία μετά από

7 ημέρες

Kopflaussprechstunde und telefonische Beratung des Schulärztlichen Dienstes

Der Schulärztliche Dienst der Stadt Zürich bietet Eltern, die Beratung oder Anleitung bei der Behandlung von Kopfläusen wünschen, eine kostenlose Sprechstunde jeweils Mittwochnachmittags zwischen 13.30 und 16.30 Uhr in der Zweigstelle Langstr. 21 an (Achtung: nicht während der Schulferien!). Eine telefonische Kopflausberatung können Sie unter folgender Nummer in Anspruch nehmen: **044 413 46 13**

Kontakt und weitere Informationen

Schulgesundheitsdienste der Stadt Zürich
Schulärztlicher Dienst
Die Adresse Ihres Schularztes oder Ihrer Schularztin finden Sie unter:
www.stadt-zuerich.ch/schularzt

Weitere Infos finden Sie auch unter:
www.lausinfo.ch

